

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80610406
Del. Note Nb:
Fecha Exp : 27.05.2024
Del. Date :

2000
Fecha rec:
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Direction:

Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Plants

Center :

**Puerta de descarga:
Unloading point :**

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País Country :	España

Transportista/Carrier	Transport number:359616
Razón social : LKW WALTER Internationale Short name : Matricula : 4199JUL Plate Nb : Remorque : Remorc, plate : HROXM414	

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

[illegible]

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bultos	Nº Pedido	Obs.
		Envia	Recibida		Referencia	Referencia					
M0139024	CARTER MECANISMOS M01 18036966h	125		PZA	TBA-501494		005	23753510/23754568	25	550004630601	
KUEHNENAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 125 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 5 Quantità Unitali: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 31/5/24 Firma: <i>[Signature]</i>											
Peso netto total : Total net weight :		1.004,500		Peso brutto total : Total brut weight :		1.325,500		Nº total de palets o contenedores: Total Nb of palets or containers:		005	

Observaciones:
Comments :

Responsibility for the correct environmental management of SRI packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

SIG 12 BY ROMAN MARIC

Fagor Ederlan

Proveedor / Supplier

Reception / Receiver

Almacan Warehouse

Transportista / Carreira

 A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grossières doivent être remplies par le transporteur.

ambos inclusive y
y compris et
including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) REMITENTE: S.A. TRACAMSA S.L.				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) CMR			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) CONSIGNATARIO: S.A. TRACAMSA S.L.				17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) S.A. TRACAMSA S.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) Partita IVA 02 990 700 649 Iscr. ALBO AV6903459K			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MOLINO DE PIEDRA 0020				18 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRIVAL 15/05/24				19 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations EI PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.			
5 Documentos Anexos Documents annexés Documents attached				11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 11.50			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 40	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing cont. en autocar	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	12 Volumen m.³ Cubage m.³ Volume in m.³	
26 Realización de la carga / Réalisation du chargement / Loading		20 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		21 A pagar por: To be paid by:			
Llegada / Arrivée / Arrival / 2.00 h : m		Salida / Départ / Departure / 2.00 h : m		Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name			
Llegada prevista / Arrivée demandée / Arrival / 2.00 h : m		Nombre del remitente (1) Nom de l'expéditeur (1) Sender name (1)		Nombre del destinatario (1) Nom du destinataire (1) Consignee name (1)			
Firma / Signature / Signature		Firma / Signature / Signature		Firma / Signature / Signature			
14 Vehículo N.º Vehicule N.º Lorry N.º		15 Forma de Pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage		16 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery			
Remolque / SR N.º Remorque / SR N.º Trailer/semitrailer N.º		Porte pagado/ Franco/ Carriage paid Porte débié/ Non franco/ Carriage forward		22 Formalizado en Etabli à Established in ARRAN			
23 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender F. M. Fager Ederlan		24 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier TRACAMSA S.L. Camino de Tobares, 3 19198 Tórtola de Henares S.A. TRACAMSA S.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) Partita IVA 02 990 700 649 Iscr. ALBO AV6903459K		25 Recibo de la mercancía Reçu des marchandises Goods received 31 MAG 2024			

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación, reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et la case échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.